

Kính gửi:

Bà Khúc Minh Chi?

24. Quang - Tho Quang.
Thanh phố Đà Nẵng VN.

Đà Nẵng ngày 30.5.1999.

calls Church - VA. 22043.

The USA

Kính thưa Bà,

Tôi tên Hồ Ngọc Thanh, cựu tù binh chính trị tại Việt Nam hiện ở 3rd Tail 24 Quang, phường Thọ Quang, Đà Nẵng, VN. Tôi mong kính xin được trình bày cũng gửi Bà bằng hộp thư này của tôi để xin gửi Bà giúp đỡ cho.

Nguyên nhân năm 1975, Tôi là nhân viên chế độ cũ về giáo dục. Tôi là giáo sư hùng học phục vụ tại Tỉnh Quảng Trị từ năm 1960 đến 1972 và tại Đà Nẵng từ 1973 đến 1975.

Về quân đội: Tôi là sĩ quan kỹ bị khóa 5/68 và được biệt phái công tác giáo dục từ năm 1968 đến 1975.

Về chính trị: Tôi tham gia Quốc dân đảng từ trước khi và giữ chức vụ Chủ nhiệm Quốc dân đảng tỉnh Quảng Trị từ 1969 - 1972 và đã hai lần ra ứng cử dân biểu quốc hội vào năm 1964 và 1971.

Vì những lý do đó, Sau 1975, Tôi không được tiếp tục dạy học. mãi đến năm 1984, ngày 24.1 Tôi bị bắt đi cải tạo vì lý do Liên hệ chế độ cũ. Vì chức vụ chủ nhiệm Quốc dân đảng mà chấp hành cải tạo, nhà của gia đình tôi ở bị tịch thu, các con tôi không được học đại học.

Sau hơn 4 năm học tập cải tạo, Ngày 16.2 1988 Tôi được đoàn tụ gia đình và tại qua một năm quản chế địa phương.

Tôi đã lập hồ sơ xin định cư tại Hoa Kỳ theo danh sách HO-25 (IV. 261.866) nhưng không được gọi phỏng vấn vì phải đoàn tụ tại chỗ càng. Tôi bị bắt đi cải tạo vì chống đối chế độ mới sau 1975. Điều đó hoàn toàn sai sự thật. Tôi đã nhiều lần khiếu nại với những giấy tờ chứng minh cụ thể là Tôi bị bắt đi học tập cải tạo hoàn toàn do Liên hệ chế độ cũ và vì lý do chức vụ chủ nhiệm Quốc dân đảng tỉnh Quảng Trị trước năm 1975 mà chưa đi học tập cải tạo. Tôi không làm gì sai trái chống đối chế độ mới.

Những nơi bị khiếu nại đều không được xử lý. Tôi thành cam chịu số phận bất hạnh của người chế độ cũ mà không được đi theo diện HO.

Nay nghe tin Quý Bà và Hội gia đình của tu
nhân chính trị VN tại Hoa Kỳ đang cố gắng
yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ cứu xét lại những
thường hợp đã bị từ chối phỏng vấn trước đây
một cách oan uổng. Tôi xin giới thiệu Quý Bà
thứ này và các giấy tờ cần thiết để cầu
xin Quý Bà quan tâm giúp đỡ cần thiết
cho những hợp của tôi được miễn quyền
trong việc được giới phỏng vấn và cho phép
rất đáng cử tại Mỹ

Kính mong Quý Bà và Quý Hội thường tình
giúp đỡ cho. Gia đình chúng tôi vô cùng
biết ơn,

Kính mong kính chào,

Paul

Hồ Ngọc Thanh

6435 ĐN
3.385
4.12

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 432 /XC

Đã làm sổ được
286

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi:

Ông Hồ Ngọc Thanh
Hiện ở: Tổ 27, Quang Cù, Thọ Quang, Đà Nẵng

1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 05 người trong gia đình được
phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 06 hộ chiếu cho gia đình, số:

từ số 40592 đến 40602/gotg

(gia đình đã nhận)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H25 chuyển Bộ Ngoại giao để
chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt
nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề ông yên tâm./.

Hà Nội, ngày 5 tháng 12 năm 1990

TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ X.N.C



Nguyễn Phương

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC I
CỤC HỒ SƠ AN NINH
— : —
Số: 2092 /XN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
*
TP Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 2 năm 1994

GIẤY XÁC NHẬN

Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ
Xét đơn đề nghị ngày 17 / 2 / 94 của Ông: *Hồ Ngọc Thanh* . .
Cục Hồ sơ an ninh - Bộ Nội Vụ xác nhận:

- Ông: *HỒ NGỌC THANH*.

- Sinh ngày : 07 . . 7 . . 1942 . .

- Quê quán : *Quảng Trị - Bình Trị Thiên*

- Trú quán : *hố 27 Quang Cư - thôn Quang - xã Ninh*

- Cấp bậc, Chức vụ trong chế độ cũ: *Chỉ huy trưởng quốc dân đảng*

- Đã học tập cải tạo tập trung từ ngày 24 tháng 01 năm 1984
đến ngày 14 tháng 02 năm 1988

- Lý do học tập cải tạo: *Tham gia hệ thống, hình thức học tập cải tạo*

TC CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
P TRƯỞNG PHÒNG



lm
ĐẠI ÚY: *Đàm Văn Tuấn*

Số: 811 /

Hà Nội, ngày 9 tháng 4 năm 1954

QUYẾT ĐỊNH

v/v

Trưng thu nhà đất số 101 An-Hiệp phường An-Hải
Đông thành phố Hà Nội của người chủ
Hồ Ngọc Thanh vợ Nguyễn-Thị-Phượng cần tới
lâm tay sai cho đế quốc và nguy quyền Sài
Gòn

QUY BACH HANH DAN TIEN QUANG NAM-DA HANG

- Căn cứ Nghị định số 24/CP ngày 22-1-1954 của HCHC quy định
thiện vụ quyền hạn và trách nhiệm của chính quyền Thủ nước cấp
tỉnh trong lĩnh vực quản lý kinh tế;

- Căn cứ Quyết định số 111/CP ngày 14-4-57 và Quyết định bổ
sung số 305/CP ngày 17-11-57 của HCHC về chính sách quản lý và cải
tạo kinh tế với nhà đất ở đô thị của tỉnh phía Nam;

- Căn cứ Quyết định số 110/CP ngày 14-4-57 của HCHC về
chính sách quản lý nhà đất của tổ chức và cá nhân
trong lĩnh vực lâm nghiệp trong quá trình và trong các bộ phận
quản lý nhà đất ở đô thị của tỉnh phía Nam;

- Căn cứ Quyết định số 65/TH/TV ngày 1/1/53 của TCHC về
thiện vụ quản lý và cải tạo kinh tế và quản lý nhà đất và bảo vệ
công nhân;

- Xét đề nghị số 16/TH/HĐ ngày 9/3/54 của Bộ quản lý nhà đất
và quản lý xã hội và xã hội số cấp cấp số 60/HALĐ ngày 7 tháng 3/54
của Ủy ban quản lý Nam-Đông-Hàng;

QUYẾT ĐỊNH:

ĐIỀU I- Nay trưng thu nhà đất số 101 An-Hiệp Phường An-Hải
Đông thành phố Hà Nội của Hồ Ngọc Thanh vợ Nguyễn-Thị-Phượng cần
tới lâm tay sai cho đế quốc và nguy quyền Sài-gòn chống phá cách
mạng nhà số 101 An-Hiệp gia đình y đang sử dụng là do nguồn tài
chính thu được trong quá trình lâm tay sai cho Mỹ nguy nên có do
đó nhà nước trưng thu để phục vụ lợi ích công cộng

v/v

ĐIỀU II - Giao Sở Quản lý nhà đất và công trình công cộng, Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm giải quyết cụ thể chính sách quy định của Nhà nước cho gia đình Hồ Ngọc Thanh và vợ Nguyễn Thị Phương.

ĐIỀU III - Tổng chỉ huy trưởng Văn phòng Ủy ban thành phố Hồ Chí Minh, Giám đốc Sở Công an, Sở nhà đất và xây dựng, Sở Tài chính, Chủ tịch UBND Phường An Hải Đông và gia đình Hồ Ngọc Thanh và vợ Nguyễn Thị Phương có trách nhiệm thi hành quyết định này. //

- Đã phân
- Ban Giám đốc
- Phòng : VI, VII, CT

T.Đ. 17.30.11.1961 (17.30.11.61)
ĐP. 11.11.61



[Handwritten signature]

PHẠM ĐỨC NAM

: 11.11.61

ĐIỀU IV - Ủy ban thành phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm giải quyết cụ thể chính sách quy định của Nhà nước cho gia đình Hồ Ngọc Thanh và vợ Nguyễn Thị Phương.

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH QUẢNG NAM — ĐÀ NẴNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số: 317 QĐ/TT

Đà Nẵng, ngày 12 tháng 02 năm 1988

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NAM — ĐÀ NẴNG

— Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-8-1977, Thông tư số 220/TTg ngày 14-4-1978 và Thông tư số 240/TTg ngày 9-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ về việc xét tha và gia hạn TTGDCT đối với những binh lính, sĩ quan ngụy quân, nhân viên ngụy quyền và các tổ chức chính trị đảng phái phản động của chế độ cũ.

— Căn cứ Thông tư Liên bộ Quốc phòng — Nội vụ số 07/TT/LB ngày 02-11-1977 hướng dẫn thi hành chính sách đối với sĩ quan ngụy quân, ngụy quyền và đảng phái phản động hiện đang học tập cải tạo.

Theo đề nghị của Ông Giám đốc Công an Quảng Nam — Đà Nẵng và sau khi được Ông Bộ trưởng Bộ Nội Vụ phê duyệt.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I: Ra lệnh phóng thích

— Họ và tên Ngô Ngọc Thanh

— Ngày, tháng, năm sinh 1942

— Sinh quán Bình An, Thiên

— Trú quán Ấp 5, Quang cư, Thọ quang, Đà Nẵng

— Can tội Chủ nhiệm quĩ dân đảng tỉnh Quảng Tr

— Bị bắt ngày 24-1-1984

ĐIỀU II: Dương Đ được tha và Ấp 5, Quang cư, Thọ quang, Đà Nẵng
CN/ĐN

và phải chịu quản chế trong thời gian 12 tháng. Sau thời gian quản chế dương sự sẽ được nhân dân và chính quyền địa phương xét trả quyền công dân, nếu đã thực sự tiếp thu cải tạo tốt.

ĐIỀU III: Ông Chánh Văn phòng Ủy ban Nhân dân tỉnh Quảng Nam — Đà Nẵng và dương sự có tên nói trên chịu theo trách nhiệm của mình thi hành Quyết định này.

NƠI NHẬN

- Công an QN—ĐN
- Trại cải tạo

«đề thi hành»

- Dương sự đề trình với UBND và C.A Xã, Phường nơi cư trú biết.
- Lưu Văn phòng UBND Tỉnh.

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN
Tỉnh Quảng Nam — Đà Nẵng



KT CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

NGUYỄN DĨNH AN

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)
Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Case Number: IV # 26/866 /

Date: August 5, 1997

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. Please refer to the section(s) indicated below for further information. When submitting additional documents to ODP, please submit photocopies; **DO NOT SUBMIT THE ORIGINAL DOCUMENTS**. Please **DO NOT** submit evidence which was previously seen by ODP; repeated submission of the same documents will delay the processing of your case.

☐ We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case.

☐ The documents you submitted: _____
were already seen and determined by the interviewing officer to be insufficient proof of your refugee claim. These documents do not warrant an officer's review of your case.

☒ The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of:

_____ re-education release certificates

_____ evidence of pre-1975 activities

_____ MOI verification of time spent in re-education

_____ old photographs

_____ restoration of civil rights documents

_____ letters of explanation

☐ Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: birth certificates or certified birth extracts; marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.

☐ Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.

☐ Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: photocopies of old identification cards; birth certificates or certified birth registers; school records; hospital records or maternity records; marriage certificates or extracts; old family old photographs; letters of explanation.

☐ The referenced case was represented to a consular/_____ on officer based on your submission of _____ on _____ and the original denial was upheld.

☒ Other: You were arrested for acts committed after April 1975 not as a result of your association with the US prior to 1975. Arrests of this kind do not qualify under HO guidelines.

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)

Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Xin Ông/Bà xem những ô dưới đây để biết thêm chi tiết. Khi nộp bổ túc các giấy tờ đến ODP, xin nộp các bản sao; **ĐỪNG NỘP CÁC BẢN CHÍNH**. Xin **ĐỪNG** nộp lại những chứng từ đã nộp trước đây cho ODP rồi; việc nộp lại những giấy tờ cũ sẽ làm chậm trễ việc cứu xét hồ sơ của quý vị.

☐ Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái xét.

☐ Những giấy tờ Ông/Bà đã nộp như đã được viên chức phỏng vấn xem và xác định là không đủ để chứng minh cho lời khai tị nạn của Ông/Bà. Những giấy tờ này không bảo đảm cho viên chức phụ trách tái xét hồ sơ của Ông/Bà.

☐ Đương đơn chính không trình được các bằng cứ đầy đủ và đáng tin cậy chứng minh là mình đã bị giam giữ trong trại cải tạo ít nhất là ba năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được:

___ các giấy ra trại ___ bằng chứng việc làm trước 75
___ giấy xác nhận thời gian trong trại cải tạo do Bộ Nội Vụ cấp ___ các hình ảnh cũ
___ giấy phục hồi quyền công dân ___ các thư giải thích

☐ Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101(a)(42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch (INA). Chính sách của ODP ấn định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.

☐ Các chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.

☐ Những bằng cứ và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này (Mẫu I-730) hay không.

☐ Những chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản sao của thẻ căn cước cũ, giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh có thị thực, giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.

☐ Hồ sơ nêu trên được trình cho viên chức lãnh sự/di trú và nhập tịch căn cứ vào những giấy tờ sau đây mà Ông/Bà đã nộp: ___ vào ngày ___ và quyết định từ chối ban đầu vẫn không thay đổi.

☐ Các lý do khác: _____

From: 27. Quang Cu. Tho Quang - ~~Bà Nang~~ - VN.

- cái lạp từ 1984-88
qua dân này -
- từ cở (s) Prioritz



7/6

Kính gửi:
(TO)

Mrs. Khuc - Minh - Cho

32g

33800

Falls Church V.A. 22043.

Tel. (703) 580.0058.

Fax 001703. 2040394.

The United States of America.
(U . S . A)

JUN 14 1999

